



1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles
Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type
LCIE 00 ATEX 6008 X

4 Appareil ou système de protection
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

6 Adresse : 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 LUCE Cedex

Construit par :
ASCO JOUCOMATIC
53, rue de Beauce
B.P. 17
28111 Luce Cedex - FRANCE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.


8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 19 547 010.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :
- EN 50014 (1997)
- EN 50018 (1994)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 La présente attestation d'examen CE de type porte uniquement sur la conception, l'examen et l'essai de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE.
Toutes autres exigences de la Directive sont applicables au procédé de fabrication et de livraison de cet équipement ou système de protection. Ces derniers ne sont pas couverts par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

 II 2 G
EEx d IIC T6 à T4

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or Protective System Intended for use in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/CE

3 EC type Examination Certificate number
LCIE 00 ATEX 6008 X

4 Equipment or Protective system
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

6 Address : 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 LUCE Cedex

Manufactured by :
ASCO JOUCOMATIC
53, rue de Beauce
B.P. 17
28111 Luce Cedex - FRANCE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.


8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 19 547 010.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :
- EN 50014 (1997)
- EN 50018 (1994)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

 II 2 G
EEx d IIC T6 to T4

Fontenay-aux-Roses, le 2 mars 2001

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre security seal

Par délégation
Michel BRÉNON
Directeur adjoint
à la Certification

page 1/4

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

A

■ LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 103 592 000 Francs - RCS Nanterre B 408 363 174

Siège social : 23, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél : +33 (0)1 40 95 60 60

ANNEXE

ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 00 ATEX 6008 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection

Vanne à commande électromagnétique à 2, 3 ou 4 voies.

Le marquage sera le suivant :

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE
ou ASCO JOUCOMATIC Ltd, Walsall Street - West Midlands
Wolverhampton - WV13RF
ANGLETERRE
ou ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG - Scherpenzeel
HOLLANDE

Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

Année de fabrication

N° de fabrication

 II 2 G

EEx d IIC T6 à T4

LCIE 00 ATEX 6008 X

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

Délai d'attente avant ouverture : 30 minutes

À proximité du presse étoupe :

ATTENTION : température du câble : ... °C

(suivant le dossier de certification)

Température ambiante - 40 °C à + 100 °C

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système de qualité (0081 pour le LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

Tension d'alimentation :

6 à 250 V continu ou redressé

6 à 380 V alternatif

(A4) Documents descriptifs

Dossier technique N° A31492-NO Ed A du 23.01.2001
Ce document comprend 3 rubriques (6 pages).

(A1) SCHEDULE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X

(A3) Description of Equipment or Protective System

Electromagnetic control valve with 2, 3 or 4 channels.

The marking will be the following

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE
or ASCO JOUCOMATIC Ltd, Walsall Street - West Midlands
Wolverhampton - WV13RF
ANGLETERRE
or ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG - Scherpenzeel
HOLLANDE

Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

Year of construction :

Serial number

 II 2 G

EEx d IIC T6 to T4

LCIE 00 ATEX 6008 X

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

Delay before opening : 30 minutes

Near the cable entry :

CAUTION: Cable temperature : ... °C

(according to the certification file)

Ambient temperature - 40 °C to + 100 °C

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the quality system (0081 for the LCIE).

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Supply voltage :

6 to 250 V DC or rectified

6 to 380 V AC

(A4) Descriptive documents :

Technical file N° A31492-NO Ed A dated 23.01.2001
This file includes 3 items (6 pages).

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X

LCIE 00 ATEX 6008 X

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre

(A5) Special conditions for safe use

La température ambiante maximale varie de + 25 °C à + 100 °C suivant le tableau ci-dessous :

Maximum ambient temperature varies from + 25 °C to + 100 °C according table following :

Classe de température/ Temperature class	Temp. Amb. max./ Max. Amb. Temp.	Puissance maximale/Maximum power	
		Courant alternatif/ Alternating current	Courant continu ou redressé/ Direct current or rectified
(T)	(°C)	(W)	(W)
6	25	17	31,5
	40	11,5	20
	60	5,5	8,5
	75	1	2,5
5	25	21	40,5
	40	15	32,5
	60	10,5	18
	75	6	10
4	25	28,5	40,5
	40	22,5	37,5
	60	19,5	32,5
	75	16,5	31
	100	10,5	20

Le câble d'alimentation devra être choisi en fonction de la température ambiante maximale et de la puissance de la bobine comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Feeder must be selected in accordance with maximum ambient temperature and power of coil as indicated in the table below :

Temp. Amb. max./ Max. Amb. Temp.	Température câble/ Cable temperature	Puissance maximale/Maximum power	
		Courant alternatif/ Alternating current	Courant continu/ Direct current
(°C)	(°C)	(W)	(W)
25	70	26	40,5
	80	30	-
40	70	16	23
	80	22,5	37,5
60	70	4	6
	80	10	14
	90	17	27
	100	25	40,5
75	80	1,5	4
	90	7,5	13
	100	14	24
	105	18	32
100	105	3	5
	110	6,5	10
	120	13,5	22,5

(A1) ANNEXE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 00 ATEX 6008 X (suite)

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé

La conception de ce matériel satisfait aux normes européennes EN 50014 (troisième édition) et EN 50018 (seconde édition).

Épreuve individuelle

Le matériel est dispensé d'épreuve individuelle.

(A1) SCHEDULE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X (continued)

(A6) Essential Health and Safety Requirements

The design of the equipment complies to European standards EN 50014 (third edition) and EN 50018 (second edition).

Routine test

The equipment is exempt from individual test.



(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
LCIE 00 ATEX 6008 X du 2 mars 2001

AVENANT LCIE 00 ATEX 6008 X/01

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
LCIE 00 ATEX 6008 X dated March 2, 2001

VARIATION LCIE 00 ATEX 6008 X/01

(A2) **DÉSIGNATION DE L'ÉQUIPEMENT OU DU**
SYSTÈME DE PROTECTION :

Tête magnétique
Types : NF - MXX, NF - M12-I, NF - M12-II
Construite par : ASCO JOUCOMATIC

(A3) **OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE**
L'APPAREIL OU DU SYSTÈME DE PROTECTION :

Possibilité d'utiliser cet appareil en atmosphère poussière.

Marquage :

Inchangé. Complété par :



IP65 T 85 °C ou T 100 °C ou T 135 °C

(A4) **DOCUMENTS DESCRIPTIFS :**

Dossier technique n° A31492-NO-B rév. A du 23/01/2001.
Ce dossier comprend 3 rubriques (6 pages).

(A5) **CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION**
SÛRE :

Inchangées. Excepté pour le tableau de classification en
température, qui est modifié comme suit :

(A2) **NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE**
SYSTEM :

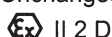
Magnetic head
Types : NF - MXX, NF - M12-I, NF - M12-II
Manufactured by : ASCO JOUCOMATIC

(A3) **SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF**
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Possibility to use the equipment in dust atmosphere.

Marking :

Unchanged. Completed by :



IP65 T 85 °C or T 100 °C or T 135 °C

(A4) **DESCRIPTIVE DOCUMENTS :**

Technical file n° A31492-NO-B rev. A dated 23/01/2001.
This file includes 3 items (6 pages).

(A5) **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :**

Unchanged. Excepted for the temperature classification table
which is modified as following :

Classe de température/ Temperature class		Temp. Amb. Max./ Max. Amb. Temp.	Puissance maximale/Maximum power	
			Courant alternatif/ Alternating current	Courant continu ou redressé/ Direct current or rectified
Gaz/gas (G)	Poussière/Dust (D)	(°C)	(w)	(w)
T6	85 °C	25	17	31,5
		40	11,5	20
		60	5,5	8,5
		75	1	2,5
T5	100 °C	25	21	40,5
		40	15	32,5
		60	10,5	18
		75	6	10
T4	135 °C	25	28,5	40,5
		40	22,5	37,5
		60	19,5	32,5
		75	16,5	31
		100	10,5	20

(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
LCIE 00 ATEX 6008 X du 2 mars 2001

AVENANT LCIE 00 ATEX 6008 X/01 (suite)

(A6) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI
 CONCERNE LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ :

Conformité aux normes suivantes :

EN 50014 (1992)
 EN 50018 (1994)
 EN 50281-1-1 (1998)

Épreuve individuelle :
 Néant.

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
LCIE 00 ATEX 6008 X dated March 2, 2001

VARIATION LCIE 00 ATEX 6008 X/01
(continued)

(A6) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY
 REQUIREMENTS :

Conformity to the following standards :

EN 50014 (1992)
 EN 50018 (1994)
 EN 50281-1-1 (1998)

Routine test :
 None.

Fontenay-aux-Roses, le 18 janvier 2002

Le Directeur de l'organisme certificateur
 Manager of the certification body

Par délégation
Michel BRÉNON
 Directeur adjoint
 à la Certification

Timbre sec/Dry seal

Page 2/2

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité de LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
 The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.



LCIE

(A1) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
LCIE 00 ATEX 6008X du 2 mars 2001

(A1) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
LCIE 00 ATEX 6008X dated March 2th,
2001

AVENANT LCIE 00 ATEX 6008 X/02

VARIATION LCIE 00 ATEX 6008 X/02

(A2) DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU
SYSTEME DE PROTECTION :

Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-1 ou NF-M12 II
Construit par : ASCO JOUCOMATIC

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-1 or NF-M12 II
Manufactured by : ASCO JOUCOMATIC

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE
L'APPAREIL OU DU SYTEME DE PROTECTION :

Mise à jour de la notice descriptive.

Marquage : inchangé

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Update of the descriptive notice.

Marking : unchanged.

(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :

Dossier technique N° A31492-NO-C rév C du 28/08/2002
Ce dossier comprend 2 rubriques (4 pages).

(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :

Technical file n°A31492-NO-C rev C dated 28/08/2002
This file includes 2 items (4 pages).

(A5) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION
SURE :

Inchangées

(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

Unchanged

(A6) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI
CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :

Inchangées.

(A6) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUI-
REMENTS :

Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 10 septembre 2002

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body


Isabelle HELLER

Timbre soci/Dry used

Page 1/1

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. A
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

LCIE 33, av du Général Leclerc
Laboratoire Central BP 8
des Industries Electriques 92266 Fontenay-aux-Roses cedex
Une société de Bureau Veritas France

Tél : +33 1 40 95 60 60
Fax : +33 1 40 95 86 56
contact@lcie.fr
www.lcie.fr

Société anonyme à directoire
et conseil de surveillance
au capital de 15 745 984 €
RCS Nanterre B-408 363 174

101



LCIE

(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
LCIE 00 ATEX 6008 X du 2 Mars 2001.

AVENANT 00 ATEX 6008 X/03

(A2) **DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU**
SYSTEME DE PROTECTION :

Tête magnétique
Type : NF-MXX, NF-M12-I, NF-M12-II
Construit par : ASCO JOUCOMATIC

(A3) **OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE**
L'APPAREIL OU DU SYTEME DE PROTECTION :

Abaissement de la température minimale d'utilisation à
- 60°C.

Le marquage est modifié comme suit :

Température ambiante : - 60°C à + 100°C
Adjonction marquage : IP6X

(A4) **DOCUMENTS DESCRIPTIFS :**

Dossier technique n° A31492-NO-D rév. D du 1 Août 2003.

Ce dossier comprend 4 rubriques (8 pages).

(A5) **CONDITIONS SPECIALES POUR UNE**
UTILISATION SURE :

Inchangées.

(A6) **EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI**
CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :

Inchangées.

Fontenay-aux-Roses, le 28 Novembre 2003

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
LCIE 00 ATEX 6008 X dated March 2nd, 2001

VARIATION 00 ATEX 6008 X/03

(A2) **NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :**

Magnetic head
Type : NF-MXX, NF-M12-I, NF-M12-II
Manufactured by : ASCO JOUCOMATIC

(A3) **SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF**
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Decrease minimal ambient operating temperature to - 60°C.

The marking is modified as follows :

Ambient temperature : - 60°C to + 100°C
Additional marking : IP6X

(A4) **DESCRIPTIVE DOCUMENTS :**

Certification file No. A31492-NO-D rév. D dated July 1st,
2003.

This file includes 4 items (8 pages).

(A5) **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :**

Unchanged.

(A6) **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUI-**
REMENTS :

Unchanged.

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

timbre sec/Dry seal

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

LCIE
Laboratoire Central
des Industries Electriques
Une société de Bureau Veritas
33, av du Général Leclerc
BP 8
92266 Fontenay-aux-Roses cedex
France

Tel : +33 1 40 95 60 60
Fax : +33 1 40 95 86 56
contact@lcie.fr
www.lcie.fr
Société anonyme à directoire
et conseil de surveillance
au capital de 15 745 984 €
RCS Nanterre B 408 363 174

Page 1/1



LCIE



1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 04

4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Mise à jour normative selon les normes
EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004),
EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1 (2004)
Mise à jour des classes de température

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60054967-555404 / 01

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés

Le marquage doit être :
Modifié comme suit :
Ex d IIC T... (voir tableaux températures)
Ex tD A21 IP67 T... (voir tableaux températures)
AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION
AVERTISSEMENT – APRES MISE HORS TENSION,
ATTENDRE 35 MINUTES AVANT L'OUVERTURE

Tableaux des températures

Lorsque la température du fluide est inférieure à la température ambiante

Température de surface / Surface temperature (°C)	Classe de T° / T° class	Max. Amb. Temp. (°C)	Puissance maximale / Maximum power	
			Courant alternatif / Alternating current (W)	Courant continu ou rectifié / Direct current or rectified (W)
T85	T6	25	17	31,5
		40	11,5	20
		60	5,5	8,5
		75	1	2,5
T100	T5	25	21	40,5
		40	15	32,5
		60	10,5	18
		75	6	10
T135	T4	25	28,5	40,5
		40	22,5	37,5
		60	19,5	32,5
		75	16,5	31
		100	10,5	20

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 04

4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Normative update according to standards'
EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004),
EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1 (2004)
Update of temperature classes

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60054967-555404 / 01

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking becomes :
Modified as follows :
Ex d IIC T... (see temperature tables)
Ex tD A21 IP67 T... (see temperature tables)
WARNING – DO NOT OPEN WHEN ERNERGIZED
AVERTISSEMENT – AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 35 MINUTES BEFORE OPENING

Temperature tables

For a fluid temperature lower than ambient temperature

13 ANNEXE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 04

Lorsque la température du fluide est supérieure à la température ambiante

13 SCHEDULE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 04

For a fluid temperature higher than ambient temperature

Max. Amb. Temp. (°C)	Puissance maximale / Maximum power		Température maximale du fluide/ Maximum fluid temperature (°C)			
	Courant alternatif / Alternating current (W)	Courant continu ou rectifié / Direct current or rectified (W)				
25	17	31,5	40	75	140	
40	11,5	20	55	90	155	
60	5,5	8,5	75	110	175	
75	1	2,5	90	125	180	
25	21	40,5		60	125	
40	15	32,5		75	140	
60	10,5	18		95	160	
75	6	10		110	175	
25	28,5	40,5			90	
40	22,5	37,5			105	180
60	19,5	32,5			125	180
75	16,5	31			140	180
100	10,5	20			165	180
Temperature class (G)			T5	T4	T3	T2
Surface temperature (D)			T100°C	T125°C	T200°C	T300°C

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° A31492_N0 Rév.F du 10/04/2007.
Ce dossier comprend 3 rubriques (8 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couverte par les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1 (2004)

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Inchangés

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° A31492_N0 Rev.F dated 2007/04/10.
This file includes 3 items (8 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1 (2004)

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Unchanged

Fontenay-aux-Roses, le 10 septembre 2007



Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 05

4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Ajout de sites de production

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 84176-574816

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés

Le marquage doit être :

Inchangé sauf pour l'adresse de fabrication qui pourra être :

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE

ou ASCO JOUCOMATIC Ltd, 2 Pit Hey Place, West Pimbo,
SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG
ANGLETERRE

ou ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG – Scherpenzeel
HOLLANDE

Ou ASCO JOUCOMATIC SP.Z.O.O Kurckaki 130
93331 Lodz POLOGNE

Ou ASCO Valve, Inc 50 Hanover Road, Florham Park
New Jersey 07932 USA

Ou ASCO Valve, Inc 1561 Columbia Highway
Aiken, South Carolina 2981, USA

Ou Ascotech, S.A de C.V Circuito del progreso, Mexicali
Baja Carolina 21190 MEXIQUE

Ou ASCO (India) Limited 147 Karapakkam Village
Chennai – 600 096 Tamil Nadu
INDE

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 05

4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Add producing place

The examination and test results are recorded in confidential report N° 84176-574816

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

Unchanged except for manufacturer address which can be:

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE

or ASCO JOUCOMATIC Ltd, 2 Pit Hey Place, West Pimbo,
SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG
ENGLAND

or ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG – Scherpenzeel
HOLLANDE

Or ASCO JOUCOMATIC SP.Z.O.O Kurckaki 130
93331 Lodz POLOGNE

Or ASCO Valve, Inc 50 Hanover Road, Florham Park
New Jersey 07932 USA

Or ASCO Valve, Inc 1561 Columbia Highway
Aiken, South Carolina 2981, USA

Or Ascotech, S.A de C.V Circuito del progreso, Mexicali
Baja Carolina 21190 MEXICO

Or ASCO (India) Limited 147 Karapakkam Village
Chennai – 600 096 Tamil Nadu
INDIA

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

Page 1 sur 2

01A-Annexe III_CE_typ_app_av – rev1.DOC

13 ANNEXE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 05

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° A31492_NO rev. G du 15 octobre 2008. Ce dossier comprend 1 rubrique (6 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Inchangées

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant

13 SCHEDULE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 05

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° A31492_NO rev. G dated October 15th, 2008. This file includes 1 item (6 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Unchanged

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None

Fontenay-aux-Roses, le 23 octobre 2008

Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager




Michel EQUI



LCIE

1 **AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

- 2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)
- 3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 05
- 4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II
- 5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 **DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Ajout de sites de production

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 84176-574816

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés

Le marquage doit être :

Inchangé sauf pour l'adresse de fabrication qui pourra être :

ASCO JOUCOMATIC,
53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex - FRANCE

Ou ASCO JOUCOMATIC Ltd,
2 Pit Hey Place, West Pimbo, SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG - ANGLETERRE

Ou ASCO CONTROLS B.V.,
Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG – Scherpenzeel - HOLLANDE

Ou ASCO JOUCOMATIC SP.Z.O.O
Kurczaki 130
93331 Lodz - POLOGNE

Ou ASCO Valve, Inc
50 Hanover Road, Florham Park
New Jersey 07932 USA

Ou ASCO Valve, Inc
1561 Columbia Highway
Aiken, South Carolina 2981, USA

Ou Ascotech, S.A de C.V
Circuito del progreso, Mexicali
Baja Carolina 21190 MEXIQUE

Ou ASCO (India) Limited
57, Kundrathur Main Road, Gerugambakkam
Chennai – 602101 - INDE

1 **SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

- 2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)
- 3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 05
- 4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II
- 5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 **DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Add producing place

The examination and test results are recorded in confidential report N° 84176-574816

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

Unchanged except for manufacturer address which can be:

ASCO JOUCOMATIC,
53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE

Or ASCO JOUCOMATIC Ltd,
2 Pit Hey Place, West Pimbo, SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG - ENGLAND

Or ASCO CONTROLS B.V.,
Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG – Scherpenzeel HOLLANDE

Or ASCO JOUCOMATIC SP.Z.O.O
Kurczaki 130
93331 Lodz POLOGNE

Or ASCO Valve, Inc
50 Hanover Road, Florham Park
New Jersey 07932 USA

Or ASCO Valve, Inc
1561 Columbia Highway
Aiken, South Carolina 2981, USA

Or Ascotech, S.A de C.V
Circuito del progreso, Mexicali
Baja Carolina 21190 - MEXICO

Or ASCO (India) Limited
57, Kundrathur Main Road, Gerugambakkam
Chennai – 602101 - INDIA

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

13 ANNEXE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 05

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° A31492_NO rev. G du 15 octobre 2008.
Ce dossier comprend 3 rubriques (9 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Inchangées

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant

13 SCHEDULE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 05

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° A31492_NO rev. G dated October 15th, 2008.
This file includes 3 items (9 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged

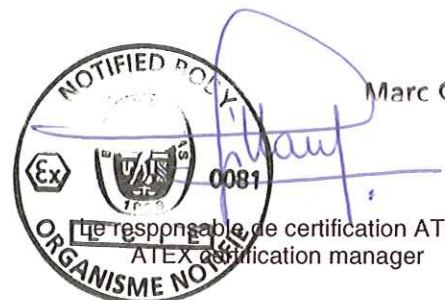
18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Unchanged


19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None

Fontenay-aux-Roses, le 23 octobre 2008



Marc GILLAUX



Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager



LCIE

1 **AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

- 2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)
- 3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 06
- 4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 **DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Ajout d'un site de production :
ASCO VALVE (Shanghai) Co. Limited
No.8 Hua Min Road
Song Jiang
Shanghai 201612
P.R. China

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 90110-581349.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Inchangés

Le marquage doit être :

Inchangé sauf pour l'adresse du nouveau site de fabrication :

ASCO VALVE (Shanghai) Co. Limited

16 **DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Lettre LCIE du 23/02/2009.
Quality Assurance Notification SIRA 07 ATEX M402 du 20/05/2008

17 **CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Inchangées

18 **EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Inchangées

19 **VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Néant

Fontenay-aux-Roses, le 5 mars 2009

1 **SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

- 2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)
- 3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 06
- 4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 **DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Addition of a new manufacturing location :
ASCO VALVE (Shanghai) Co. Limited
No.8 Hua Min Road
Song Jiang
Shanghai 201612
P.R. China

The examination and test results are recorded in confidential report N° 90110-581349.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

Unchanged except for the new manufacturer's location address :

ASCO VALVE (Shanghai) Co. Limited

16 **DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

LCIE Letter dated 23/02/2009
Quality Assurance Notification SIRA 07 ATEX M402 dated 20/05/2008

17 **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Unchanged

18 **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Unchanged

19 **ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

None



Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**).

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 07

4 Appareil ou système de protection :
Tête Magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Modification du dossier technique et ajout d'un site de production :
ASCO NUMATICS (India) Pvt.Ltd
57, Kundrathur Main Road, Gerugambakkam, Porur
Chennai- 602101, INDIA

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 96896-592747.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangé.

Le marquage doit être :
Inchangé.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 293584 rev. D du 17/12/2009.
Ce dossier comprend 9 rubriques (6 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangé.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Inchangés.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.

Fontenay-aux-Roses, le 25 Février 2010

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**).

3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 07

4 Equipment or protective system :
Magnetic Head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Technical file modification and addition of a new manufacturing location :
ASCO NUMATICS (India) Pvt.Ltd
57, Kundrathur Main Road, Gerugambakkam, Porur
Chennai- 602101, INDIA

The examination and test results are recorded in confidential report N° 96896-592747.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged.

The marking shall be :
Unchanged.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 293584 rev. D dated 2009/12/17.
This file includes 9 items (6 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Unchanged.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.



Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

Page 1 sur 1

01A-Annexe III_CE_typ_app_av - rev2.DOC



LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 08

4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

- Mise à jour selon les normes EN 60079-0 (2009), EN 60079-1 (2007) et EN 61241-1 (2004)
- Mise à jour des tableaux de températures

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 99828-598318

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés

Le marquage doit être :
ASCO JOUCOMATIC S.A

Adresse : ... Type: NF...(1)
N° de fabrication : Année de fabrication : ...

Ex II 2 GD

Ex d IIC T* (voir les tableaux de températures) Gb
Ex t IIIC T** (voir les tableaux de températures) Db IP67
LCIE 00 ATEX 6008 X
AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION
AVERTISSEMENT – APRES MISE HORS TENSION,
ATTENDRE 35 MINUTES AVANT L'OUVERTURE

(1) : 2 configurations de boîtier existent : xxx NF-... avec :
xxx : sans symbole, enveloppe en aluminium
xxx : WS, enveloppe en acier inoxydable

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 293584 rév. F du 27/08/2010.
Ce dossier comprend 2 rubriques (9 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couverte par les normes EN 60079-0 (2009), EN 60079-1 (2007) et EN 61241-1 (2004)

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Inchangés

Fontenay-aux-Roses, le 12 octobre 2010

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 08

4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

- Update according standards EN 60079-0 (2009), EN 60079-1 (2007) and EN 61241-1 (2004)
- Update of temperature tables

The examination and test results are recorded in confidential report N° 99828-598318

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:
Unchanged

The marking shall be :
ASCO JOUCOMATIC S.A

Address : ... Type: NF...(1)
Serial number : Year of construction : ...

Ex II 2 GD

Ex d IIC T* (see temperature tables) Gb
Ex t IIIC T** (see temperature tables) Db IP67
LCIE 00 ATEX 6008 X
WARNING – DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED
AVERTISSEMENT – AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 35 MINUTES BEFORE OPENING

(1) : 2 configurations of boxes : xxx NF-... with:
xxx : without symbol, aluminium enclosure
xxx : WS, stainless steel enclosure

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 293584 rev. F dated 2010-08-27.
This file includes 2 items (9 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged

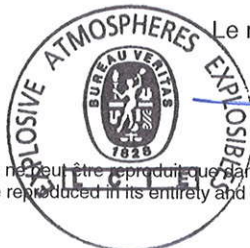
18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards EN 60079-0 (2009), EN 60079-1 (2007) and EN 61241-1 (2004)

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Unchanged

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit sans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

13 ANNEXE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 08

Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

Tableaux des températures

Lorsque la température du fluide est inférieure à la température ambiante

13 SCHEDULE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 08

Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

Temperature tables

For a fluid temperature lower than ambient temperature

Température de surface / Surface temperature (°C)	Classe de T° / T° class	Max. Amb. Temp. (°C)	Puissance maximale / Maximum power	
			Courant alternatif / Alternating current (W)	Courant continu ou rectifié / Direct current or rectified (W)
T85	T6	25	17	31,5
		40	11,5	20
		60	5,5	8,5
		75	1	2,5
T100	T5	25	21	40,5
		40	15	32,5
		60	10,5	18
		75	6	10
T135	T4	25	28,5	40,5
		40	22,5	37,5
		60	19,5	32,5
		75	16,5	31
		80	15,4	25,0
		100	10,5	20

Lorsque la température du fluide est supérieure à la température ambiante

For a fluid temperature higher than ambient temperature

Max. Amb. Temp. (°C)	Puissance maximale / Maximum power		Température maximale du fluide / Maximum fluid temperature (°C)			
	Courant alternatif / Alternating current (W)	Courant continu ou rectifié / Direct current or rectified (W)				
25	17	31,5	40	75	140	
40	11,5	20	55	90	155	
60	5,5	8,5	75	110	175	
75	1	2,5	90	125	180	
25	21	40,5		60	125	
40	15	32,5		75	140	
60	10,5	18		95	160	
75	6	10		110	175	
25	28,5	40,5			90	
40	22,5	37,5			105	
60	19,5	32,5			125	
75	16,5	31			140	
80	15,4	25			145	160
100	10,5	20			165	
Temperature class (G)			T5	T4	T3	220°C
Surface temperature (D)			T100°C	T125°C	T200°C	T220°C



LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 09

4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

- Mise à jour normative selon la norme EN 60079-31 (2009)

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 106456-611161.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés.

Le marquage doit être :
Modifié comme suit :

Ex II 2 G D
Ex d IIC T* (voir les tableaux de températures) Gb
Ex t IIIC T** (voir les tableaux de températures) Db
IP6X

T* ou T** : les tableaux de températures restent inchangés

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 293584 Rev G du 11/04/20011.
Ce dossier comprend 4 rubriques (16 pages).

17 **CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**
Inchangées.

18 **EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**
Couverte par les normes EN 60079-0 (2009), EN 60079-1 (2007) et EN 60079-31 (2009).

19 **VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**
Inchangés.

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 09

4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

- Normative update according to standard EN 60079-31 (2009)

The examination and test results are recorded in confidential report N° 106456-611161.

Specific parameters of the concerned protection mode :

Unchanged.

The marking shall be :
Modified as follow

Ex II 2 G D
Ex d IIC T* (see temperature tables) Gb
Ex t IIIC T** (see temperature tables) Db
IP6X

T* or T** : temperature tables remain unchanged

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 293584 Rev G dated 2011/04/11.
This file includes 4 items (16 pages).

17 **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**
Unchanged.

18 **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**
Covered by standards EN 60079-0 (2009), EN 60079-1 (2007) and EN 60079-31 (2009).

19 **ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**
Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 27 décembre 2011

Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 10

4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : **ASCO JOUCOMATIC**
53 rue de Beauce BP 17
28111 LUCE Cedex, France.

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

- Changement de l'adresse du fabricant "Asco Valve (Shanghai) Co. Limited" :
No.8 Hua Min Road, Xin Qiao, Song Jiang District, Shanghai, 201612, China
Devient,
No.480, Xin Miao No.3 Road, Xiao Qiao Town, Song Jiang District, Shanghai 201612, P.R China.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 117816-635598-01.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Inchangés.

Le marquage doit être :

Fabricant

Adresse : ...

Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II (1)

N° de fabrication : ...

Année de fabrication : ...

Ⓔ II 2 G D

Ex d IIC T* Gb

Ex tb IIIC T** Db IP6X

LCIE 00 ATEX 6008 X

AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION.

AVERTISSEMENT – APRES MISE HORS TENSION,

ATTENDRE 35 MINUTES AVANT L'OUVERTURE.

A proximité du presse étoupe :

ATTENTION : température du câble : ... °C (voir le tableau des températures pour le choix des câbles).

Température ambiante : -60°C à +100°C

(1) : 2 configurations de boîtier existent : xxx NF-... avec :

xxx : sans symbole, enveloppe en aluminium.

xxx : WS, enveloppe en acier inoxydable.

T* ou T** : les tableaux de températures restent inchangés.

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 10

4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : **ASCO JOUCOMATIC**
53 rue de Beauce BP 17
28111 LUCE Cedex, France.

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

- Change the address of the manufacturer "Asco Valve (Shanghai) Co. Limited" :
No.8 Hua Min Road, Xin Qiao, Song Jiang District, Shanghai, 201612, China
Becomes,
No.480, Xin Miao No.3 Road, Xiao Qiao Town, Song Jiang District, Shanghai 201612, P.R China.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 117816-635598-01.

Specific parameters of the concerned protection mode:

Unchanged.

The marking shall be :

Manufacturer

Address : ...

Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II (1)

Serial number: ...

Year of construction : ...

Ⓔ II 2 G D

Ex d IIC T* Gb

Ex tb IIIC T** Db IP6X

LCIE 00 ATEX 6008 X

WARNING – DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED.

WARNING – AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 35 MINUTES BEFORE OPENING.

Near the cable entry :

CAUTION : cable temperature: ... °C (See temperature table for choosing cables).

Ambient temperature : -60°C to +100°C

(1) : 2 configurations of boxes : xxx NF-... with:

xxx : without symbol, aluminium enclosure.

xxx : WS, stainless steel enclosure.

T* or T** : temperature tables remain unchanged.

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change

Page 1 sur 2
01A-Annexe III_CE_typ_app_av – rev3.DOC

13 ANNEXE

13 SCHEDULE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 10

LCIE 00 ATEX 6008 X / 10

Tableau des températures pour le choix des câbles / Temperature table for choosing cables

Température ambiante Max Max. Amb. Temp. (°C)	Température du câble Cable temperature (°C)	Puissance maximale / Maximum power	
		Courant alternatif Alternating current (W)	Courant continu ou rectifié Direct current or rectified (W)
25	70	26	40,5
	80	30	
40	70	16	23
	80	22,5	37,5
60	70	4	6
	80	10	14
	90	17	27
	100	25	40,5
75	80	1,5	4
	90	7,5	13
	100	14	24
	105	18	32
80	120	15,4	25
100	105	3	5
	110	6,5	10
	120	13,5	23,5

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Lettre intitulée «Address changing on related certificates» du 08/01/2013.
Ce document comprend 1 page.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Letter titled "Address changing on related certificates" dated 2013/01/08.
This document includes 1 page.

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées.

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 et EN 60079-31:2009.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 and EN 60079-31:2009 standards.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.

Fontenay-aux-Roses, le 08 mars 2013

Le Responsable de Certification ATEX
ATEX Certification Officer
Julien GAUTHIER

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit sans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety without any change.





LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 11

4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC
53 rue de Beauce BP 17
28111 LUCE Cedex, France.

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

- Ajout d'un site de production "ASCO Japan Co.,Ltd" :

1-20 Takahata-cho, Nishinomiya, Hyogo
663-8202, Japan

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 120216-640042.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Inchangés.

Le marquage doit être :

Fabricant

Adresse : ...

Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II (1)

N° de fabrication : ...

Année de fabrication : ...

II 2 G D

Ex d IIC T* Gb

Ex tb IIIC T** Db IP6X

LCIE 00 ATEX 6008 X

AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION.

AVERTISSEMENT – APRES MISE HORS TENSION,
ATTENDRE 35 MINUTES AVANT L'OUVERTURE.

A proximité du presse étoupe :

ATTENTION : température du câble : ...°C (voir le tableau des températures pour le choix des câbles).

Température ambiante : -60°C à +100°C

(1) : 2 configurations de boîtier existent : xxx NF-... avec :

xxx : sans symbole, enveloppe en aluminium.

xxx : WS, enveloppe en acier inoxydable.

T* ou T** : les tableaux de températures restent inchangés.

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 00 ATEX 6008 X / 11

4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC
53 rue de Beauce BP 17
28111 LUCE Cedex, France.

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

- Addition of a new manufacturing location "ASCO Japan Co.,Ltd" :
1-20 Takahata-cho, Nishinomiya, Hyogo
663-8202, Japan

The examination and test results are recorded in confidential report N° 120216-640042.

Specific parameters of the concerned protection mode:

Unchanged.

The marking shall be :

Manufacturer

Address : ...

Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II (1)

Serial number: ...

Year of construction: ...

II 2 G D

Ex d IIC T* Gb

Ex tb IIIC T** Db IP6X

LCIE 00 ATEX 6008 X

WARNING – DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED.

WARNING – AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 35
MINUTES BEFORE OPENING.

Near the cable entry :

CAUTION: cable temperature: ...°C (See temperature table for choosing of cables).

Ambient temperature : -60°C to +100°C

(1) : 2 configurations of boxes : xxx NF-... with:

xxx : without symbol, aluminium enclosure.

xxx : WS, stainless steel enclosure.

T* or T** : temperature tables remain unchanged.

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change

Page 1 sur 2
01A-Annexe III_CE_typ_app_av – rev3.DOC

13 ANNEXE

13 SCHEDULE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X / 11

LCIE 00 ATEX 6008 X / 11

Tableau des températures pour le choix des câbles / *Temperature table for choosing of cables*

Température ambiante Max Max. Amb. Temp. (°C)	Température du câble Cable temperature (°C)	Puissance maximale / Maximum power	
		Courant alternatif Alternating current (W)	Courant continu ou rectifié Direct current or rectified (W)
25	70	26	40,5
	80	30	
40	70	16	23
	80	22,5	37,5
60	70	4	6
	80	10	14
	90	17	27
	100	25	40,5
75	80	1,5	4
	90	7,5	13
	100	14	24
	105	18	32
80	120	15,4	25
100	105	3	5
	110	6,5	10
	120	13,5	23,5

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Lettre intitulée "the request of ASCO Japan factory registration" du 22/04/2013.
Ce document comprend 1 page.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Letter titled "the request of ASCO Japan factory registration" dated 2013/04/22.
This document include 1 page.

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées.

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 et EN 60079-31:2009.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 and EN 60079-31:2009 standards.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.

Fontenay-aux-Roses, le 25 avril 2013

Le Responsable de Certification ATEX
ATEX Certification Officer
Julien GAUTHIER




Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change